

Artículo 7
Capítulo 110 de los Estatutos Generales de Carolina del Norte
Guarderías

G. S. 110-85. Intención Legislativa y propósito.

Reconociendo la importancia de los primeros años de vida para el desarrollo del niño, la Asamblea General aquí declara su intención con respecto al cuidado y la educación temprana de los niños.

- (1) El estado debe proteger a los niños en las guarderías asegurándose de que éstas facilidades provéan un medio ambiente físicamente seguro y saludable en donde se alcancen las necesidades de desarrollo de estos niños y en donde éstos niños sean cuidados por personas capacitadas, de buen carácter moral.
- (2) Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 2, efectivo el 16 de Septiembre de 1977.
- (3) Para alcanzar éste nivel de protección y de educación temprana requiere los siguientes elementos:
Licencia mandatoria de las guardería; la promoción de una calidad alta de cuidado para niños a través del desarrollo de mejores normas en las que los encargados de éstas facilidades puedan cumplir voluntariamente; y un programa de educación para ayudar a los encargados de éstas facilidades a mejorar sus programas y a profundizar la comprensión del público de las necesidades y asuntos para el cuidado del niño.

G. S. 110-86. Definiciones.

Al menos de que el contenido o el asunto lo requiera de otra manera, los términos o frases usadas en éste Artículo serán definidos como lo siguiente:

- (1) Comisión. La Comisión de Guarderías creada bajo éste Artículo.
- (2) Guardería. Un programa o un arreglo en el que tres o más niños menores de 13 años de edad, quienes no residan en el lugar en el que se provéa el cuidado, reciben cuidado regularmente o por lo menos una vez por semana por más de cuatro horas pero menos de 24 horas por día, por personas otras que sus guardianes o personas para su custodia a tiempo completo, o por personas que no están relacionadas con ellos por nacimiento, matrimonio o adopción. Guardería no incluye lo siguiente:
 - a. Arreglos que funcionen en el hogar de cualquier niño recibiendo cuidado si todos los niños al cuidado están relacionados el uno al otro y no hay más de dos niños adicionales en cuidado.
 - b. Programs recreacionales que funcionen por menos cuatro meses consecutivos al año.
 - c. Actividades especializadas o instrucción como deportes, danza, arte, lecciones de música, monta de caballos, gimnasia, o clubs adicionales para los niños, como Boy Scouts, Girl Scouts, Grupos de 4-H, o clubs de niños o niñas;
 - d. Dejando a los niños a ser cuidados ocasionalmente o a ser cuidados por poco tiempo mientras que los padres participen en actividades que no sean

relacionadas a su empleo o en la que los padres estén en el mismo lugar o en un lugar en el que sean accesibles fácilmente, como por ejemplo, dejando a los niños a ser cuidados ocasionalmente o a ser cuidados por poco tiempo, siendo un cuidado provisto en saunas, pisos de bowling, centros comerciales, resorts, o iglesias;

- e. Escuelas públicas;
 - f. Las escuelas que no son públicas, descritas en la Parte 2 del Artículo 39 del Capítulo 115C de los Estatutos Generales que están acreditados por el Southern Association of Colleges and Schools y que operen una guardería como está definido en la subdivisión (3) de ésta sección por menos de seis horas y media por día en la escuela o fuera de la escuela;
 - g. Escuelas del Estudio de la Biblia conducidas durante los periodos de vacaciones;
 - h. Un cuidado provisto por facilidades licenciadas bajo el Artículo 2 del Capítulo 122C de los Estatutos Generales.
 - i. Arreglos de cooperación entre los padres para proveer cuidado para sus propios niños como una conveniencia en lugar de por empleo; y
 - j. Cualquier programa de guardería o cualquier arreglo que consista de dos o más componentes, los cuales cada uno opere por más o menos cuatro horas por día con diferentes niños asistiendo a cada componente.
- (2a) Administrador/a de la Guardería. Una persona la cual es responsable por la operación de una guardería y está en el local regularmente.
3. Guardería. Incluye centros de guardería, hogares de guardería en el hogar, y cualquier otro arreglo de guardería que no esté incluido por el Estatuto General 110-86(2), que provee guardería, no importa a que hora del día sea, en donde sea facilitado, y si es o no es facilitado para obtener ganancias,
- a. Un centro de guardería es un arreglo en el cual, en cualquier momento, hay tres o más niños de edad pre-escolar o nueve o más niños de edad escolar recibiendo cuidado.
 - b. Una guardería en el hogar es un arreglo de guardería localizado en una residencia en la que en cualquier momento, más de dos niños, pero menos de nueve niños, reciben cuidado.
- (4) Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s.3.
- (4a) Departamento. Departamento de Salud y Servicios Humanos.
- (5) Revocado por las Leyes de Sesión 1975,c.879,s. 15.
- (5a) Maestro/a Líder. Un/una individuo/a el/la cual sea responsable por el planear e implementar el programa diario de las actividades para un grupo de niños en una guardería.
- (6) Licencia. Un permiso emitido por el/la Secretario/a para cualquier guardería que alcance las normas estatutorias establecidas bajo éste Artículo.
- (7) Encargado de la guardería. Incluye el propietario, el director u otra persona que tenga la responsabilidad primordial para la operación de una guardería sujeta a obtener una licencia.
- (8) Secretario/a. El/La Secretario/a del Departamento de Salud y Servicios Humanos.

G.S. 110-87. Revocado por las Leyes de Sesión 1975, c.879, s. 15.

G.S. 110-88. Poderes y obligaciones de la Comisión.

La Comisión deberá de tener los siguientes poderes y obligaciones:

- (1) El desarrollar normas y procedimientos para la emisión de una licencia para cualquier guardería que alcance todas las normas aplicables establecidas bajo éste Artículo.
- (1a) El adoptar las reglas aplicables y las normas basadas en la capacidad de una guardería.
- (2) El requerir inspecciones y reportes en escrito satisfactorios de representantes de las agencias de salud del Estado, agencias de inspección para edificación y fuego, y de representantes del Departamento antes de la emisión de cualquier centro de guardería.
- (2a) El requerir anualmente, inspecciones y reportes en escrito satisfactorios de representantes de las agencias de salud locales y del Estado, de las agencias de inspección de fuegos después de que una licencia sea emitida.
- (3) Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 4.
- (4) Revocado por las Leyes de Sesión 1975,c. 879,s.15.
- (5) El adoptar las reglas y desarrollar las normas para la implementación de éste Artículo, incluyendo los procedimientos para la aplicación, aprobación, visitas anuales de cumplimiento para los centros y la revocación de licencias.
- (6) El adoptar las reglas para la emisión de una licencia provisional que será efectiva por no más de 12 meses consecutivos para una guardería que no esté conforme en ningún respecto con las normas establecidas en éste Artículo y con las reglas adoptadas por la Comisión en conformidad con éste Artículo pero que está haciendo un esfuerzo razonable para conformarse a las normas.
- (6a) El adoptar reglas para una acción administrativa en contra de una guardería cuando las investigaciones del/de la Secretario/a en conformidad con el G.S. 110-105(a)(3) están sustanciando que ha ocurrido abuso o negligencia de un niño en la facilidad. Las reglas deberán proveer para clases de sanciones que deberán de depender en la severidad del incidente y de la probabilidad de que vuelva a ocurrir. Las reglas también deberán de proveer para advertencias en escrito y licencias provisionales especiales.
- (7) El desarrollar y adoptar mejores normas voluntarias del programa las cuales reflejen guardería de más alta calidad que las normas mandatorias establecidas por éste Artículo. Estas mejores normas del programa tendrán que declarar por lo menos, por un mínimo, la proporción de niños por el personal, capacitaciones del personal, involucración de los padres, normas de funcionamiento y del personal, currículo apropiado para el desarrollo y area de la facilidad.
- (8) El desarrollar un procedimiento por el cual el Departamento deberá de presentar los formularios que sean requeridos para la implementación de éste Artículo.

- (9) Revocado por las Leyes de Sesión 1985, c. 757,s. 156(66).
- (10) Adoptar las reglas para la emisión de una licencia temporal, la cual deberá expirar en seis meses y la cual podrá ser emitida al encargado de un centro nuevo o al encargado de un centro que haya obtenido una licencia previamente cuando haya un cambio de propietario o de local.
- (11) Adoptar las leyes para las facilidades de guardería las cuales provéan cuidado a niños que sean algo enfermos.
- (12) Adoptar las reglas que regulen la cantidad de tiempo que un administrador de una guardería debería de estar presente en un centro de guardería.
- (13) Adoptar las reglas para las facilidades de la guardería que proporcionan el cuidado para niños médicamente frágiles.

La División y la Comisión deberán permitirles a las facilidades individuales hacer decisiones del currículo y quizás no podrán requerir las normas, reglas o currículo de cualquier organización de guardería acreditada. Si las preguntas de la División a los proveedores incluye areas de base de datos o preguntas en respecto a la acreditación, las preguntas les deberá permitir a los proveedores de guarderías diurnas de cualquier organización de la cual hayan alcanzado una acreditación.

G.S. 10-88.1. La Comisión no puede interferir con una instrucción religiosa que sea ofrecida en guarderías patrocinadas por comunidades religiosas.

Nada en éste Artículo será interpretado para dejar que el Estado determine la capacitación o currículo ofrecido en cualquier guardería patrocinada por una comunidad religiosa como está definido en el G.S. 110-106(a).

G.S.110-89. Revocado por las Leyes de Sesión 1975, c.879,s.15.

G.S. 110-90. Poderes y responsabilidades del/de la Secretario/a de los Servicios de Salud y Humanos.

El/La Secretario/a tendrá los siguientes poderes y responsabilidades bajo las normas y reglas de la Comisión:

- (1) Administrar el programa de licencias para las guarderías.
- (1a) Establecer un honorario para el licenciar de centros de guardería. El honorario no aplica a un centro patrocinado religioso de la guardería operado según una carta de la conformidad. La cantidad del honorario no puede exceder la cantidad listó en esta subdivisión.

La capacidad del Centro	Honorario máximo
12 o menos niños	\$ 35.00
13-50 niños	\$125.00
51-100 niños	\$250.00
101 o más niños	\$400.00

- (2) Obtener y coordinar los servicios necesarios de otros departamentos del Estado y unidades del gobierno local que son necesarios para implementar las provisiones de éste Artículo.
- (3) Emplear el personal y cuerpo docente administrativo como sea necesario para

implementar éste Artículo en donde se requieran los servicios, o las inspecciones o reportes no estén disponibles en agencias existentes del Estado y unidades del gobierno local.

- (4) Emitir una licencia de calificación a cualquier facilidad de guardería que alcancen las normas establecidas por éste Artículo. La calificación será basada en el siguiente:
 - a. Antes el 1 de Enero de 2008, para cualquier facilidad de la guardería teniendo actualmente una licencia de dos a cinco estrellas, la calificación se basará en estándares de programa, los niveles de la educación del personal, y de la historia de la conformidad de la facilidad de la guardería. Por el 1 de Enero de 2008, la calificación se basará en estándares de programa y niveles de educación del personal.
 - b. Efectivo el 1 de Enero de 2006, para alguna nueva licencia publicada a una facilidad de la guardería con una calificación de dos a cinco estrellas, la calificación se basará en estándares de programa y niveles de educación del personal.
 - c. Por el 1 de Enero de 2008, para cualquier facilidad de la guardería para mantener una licencia o la Nota de la Conformidad, la facilidad de la guardería tendrá una historia de la conformidad de por lo menos setenta y cinco por ciento (75%), como valorado por el Departamento. Cuándo una facilidad de guardería falla de mantener una historia de la conformidad de por lo menos setenta y cinco por ciento (75%) para los pasados 18 meses o durante el plazo de tiempo que la facilidad ha operado, el que es menos, como valorado por el Departamento, el Departamento puede publicar una licencia o la Nota provisionales de la Conformidad.
 - d. Efectivo el 1 de Enero de 2006, para alguna nueva licencia o la Nota de isued de Conformidad a una facilidad de la guardería, la facilidad mantendrá una historia de la conformidad de por lo menos setenta y cinco por ciento (75%), como valorado por el Departamento. Cuándo una facilidad de guardería falla de mantener una historia de la conformidad de por lo menos setenta y cinco por ciento (75%) para los pasados 18 meses o durante el plazo de tiempo que la facilidad ha operado, el que es menos, como valorado por el Departamento, el Departamento puede publicar una licencia o la Nota provisionales de la Conformidad.
 - e. El Departamento proporcionará las oportunidades adicionales para proveedores de guardería para ganar los puntos para estándares de programa y niveles de educación del personal.
- (5) Revocar la licencia de cualquier facilidad de guardería que pare de alcanzar las normas establecidas por éste Artículo y las reglas de éstas normas adoptadas por la Comisión, o que demuestre un patrón de no cumplir con éste Artículo o las reglas, o negar una licencia a cualquier aplicante que falle en alcanzar las normas o reglas. Estas revocaciones y negadas serán hechas en acuerdo con los procedimientos establecidos en el G.S. 150B y éste Artículo y las reglas adoptadas por la Comisión.
- (6) Demandar o defender por parte del Estado, a través de la oficina del Fiscal General del Estado, cualquier acción legal que se presente por la administración o el enforzamiento de éste Artículo.
- (7) El promover o coordinar programas educacionales y materiales para los encargados de las guarderías, las cuales están designadas a mejorar la calidad de guardería disponible en el Estado, usando los recursos de otras agencias del Estado y locales e instituciones educacionales como sea apropiado.
- (8) Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 5.

- (9) El imponer una sanción civil de conformidad con el G.S. 110-103.1, o una sanción administrativa en conformidad con el G.S. 110-102.2, o el ordenar una suspensión de resúmen de la licencia. Estas acciones deberán ser hechas en acuerdo con los procedimientos establecidos en el G.S. 150B y éste Artículo y las reglas adoptadas por la Comisión.
- (10) Emitir las últimas decisiones de la agencia en todos los casos impugnados del G.S. 150B archivados como resultado de las acciones tomadas bajo éste Artículo, incluyendo, pero sin limitarse a las negaciones, revocaciones, o suspensión de una licencia o de la imposición de una multa civil o administrativa.
- (11) Emitir una licencia a cualquier arreglo de guardería que no alcance la definición de guardería en el G.S. 110-86, en cualquier caso que el encargado del acuerdo decida cumplir con los requisitos de éste Artículo y las reglas adoptadas por la Comisión y aplica voluntariamente por una licencia de guardería. La Comisión deberá de adoptar las reglas para el emitir o el quitar las licencias.

G.S.110-90.1. Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 6.

G.S. 110-90.2. Chequeo mandatorio antecedentes penales de los proveedores de cuidado de niños.

(a) Para el propósito de ésta sección:

- (1) "Guardería", a pesar de la definición en el G.S. 110-86, quiere decir cualquier cuidado de niños provisto en las guarderías requeridas de tener una licencia bajo éste Artículo y las guarderías en el hogar que no tienen licencia, que están aprobadas para recibir o están recibiendo fondos Estatales o Federales para proveer guardería.
- (2) "Proveedor de guardería" quiere decir una persona que:
 - a. Está empleada/o por, o busca estar empleada/o por una guardería, proveyendo cuidado de niños como está definido en la subdivisión (1) de ésta subsección; o
 - b. Es propietario o está encargado o busca de ser propietario o de ser encargado de una guardería o una guardería en el hogar sin licencia, proveyendo cuidado para niños como está definido en la subdivisión (1) de ésta subsección; o
 - c. Es miembro de una guardería en el hogar o un hogar de cuidado para niños sin licencia y tiene más de 15 años de edad y está presente cuando los niños están recibiendo cuidado. Esta subdivisión será aplicada sólo a las guarderías en el hogar nuevas y a los hogares sin licencia comenzando el 1ro. de Marzo, 1998.
- (3) "Historia de antecedentes penales" significa una historia de antecedentes penales de condena o de una acusación formal pendiente de un delito del condado, estado o federal, así sea un delito menor o un delito grave, que está soportado en base a la aptitud de un individuo para tener responsabilidad por la seguridad y bienestar de niños, como está establecido en el G.S. 110-91(8). Tales delitos incluyen los siguientes delitos en Carolina del Norte, contenidos en cualquiera de los siguientes Artículos del Capítulo 14 de los Estatutos Generales: Artículo 6, Homicidio; Artículo 7.A, Violación y Delitos Relacionados; Artículo 8, Asaltos; Artículo 10, Secuestro y Rapto; Artículo 13, Lesiones Infligidas u Ocasionadas Dolorosamente mediante el uso de Explosivos o Aparatos o Materiales Incendiaros; Artículo 26, Delitos Contra la Moral Pública o Decencia; Artículo

27, Prostitución; Artículo 39, Protección de Menores; Artículo 40, Protección de la Familia; y Artículo 59, Intoxicación Pública. Tales delitos también incluyen posesión o venta de Drogas en violación del Decreto de Control de Sustancias de Carolina del Norte, Artículo 5 del Capítulo 90 de los Estatutos Generales, y delitos relacionados al alcohol, como la venta a menores de edad, en violación con el G.S.18B-302 o el manejar intoxicado en violación con el G.S. 20-138.1, a través del G.S. 20-138.5. En adición a los delitos en Carolina del Norte indicados en ésta subdivisión, tales delitos también incluyen delitos similares bajo la ley federal o bajo las leyes de otros estados.

- (b) Efectivo el 1ro. de Enero, 1996, el Departamento deberá de asegurarse que se chequén los antecedentes penales de todos los proveedores de guardería y que se determine la aptitud del proveedor de guardería, de tener responsabilidad para la seguridad y bienestar de los niños, basado en sus antecedentes penales. El Departamento deberá de asegurarse que se chequee los antecedentes penales del condado y estatales de los proveedores de guardería que han vivido en Carolina del Norte continuamente por los últimos cinco años. El Departamento se va a asegurarse de que todos los otros proveedores de guardería sean chequeados por antecedentes penales del condado, estatales y a nivel nacional. El Departamento puede prohibirle a un proveedor de guardería de proveer cuidado de niños si el Departamento determina que el proveedor de guardería no es capaz de tener responsabilidad por la seguridad y bienestar de los niños, basado en los antecedentes penales, de acuerdo con el G.S. 110-91 (8).
- (c) El Departamento de Justicia deberá proveérle a la División de Desarrollo del Niño, Departamento de Salud y Servicios Humanos, la historia de antecedentes penales del Repositorio de Historias Criminales Estatal y Nacional para cualquier proveedor de guardería como lo pida la División.

La División deberá de proveérle al Departamento de Justicia, junto con el pedido, las huellas digitales del proveedor a quien se le está chequeando, cualquier información adicional pedida por el Departamento de Justicia, y un formulario consintiendo al chequeo de antecedentes penales y al uso de las huellas digitales y toda otra información para identificar, pedida por los repositorios, firmado por el proveedor de guardería a quien se le está chequeando. Las huellas digitales del proveedor deberán de mandarse a la Oficina Estatal de Investigación para una búsqueda de su expediente de record de antecedentes penales y la Oficina Estatal de Investigación mandará una copia de las huellas digitales a la Oficina Federal de Investigación-FBI para un chequeo del record nacional del record de la historia de antecedentes penales.

Al momento de la solicitud, al proveedor de guardería al cual se le va a chequear su historia de antecedentes penales, se le dará un documento substancialmente similar al siguiente:

“AVISO
PROVEEDOR DE GUARDERIA
CHEQUEO MANDATORIO DE LA HISTORIA DE
ANTECEDENTES PENALES

LA LEY DE CAROLINA DEL NORTE REQUIERE QUE SE CONDUZCA UNA VERIFICACION DE HISTORIA DE ANTECEDENTES PENALES A TODAS LAS PERSONAS QUE PROVEAN GUARDERIA EN UNA GUARDERIA CON LICENCIA, Y A TODAS LAS PERSONAS QUE PROVEAN CUIDADO PARA NIÑOS EN UNA GUARDERIA EN EL HOGAR SIN LICENCIA QUE RECIBE FONDOS ESTATALES O FEDERALES.

“Historia de antecedentes penales” incluye convicciones o una acusación formal pendiente del condado, estado o federal de cualquiera de los siguientes delitos: los siguientes Artículos del Capítulo 14 de los Estatutos Generales: Artículo 6, Homicidio; Artículo 7.A, Violación y Delitos Relacionados; Artículo 8, Asaltos; Artículo 10, Secuestro y Rapto; Artículo 13, Lesiones Infligidas u Ocasionadas Dolorosamente mediante el uso de Explosivos o Aparatos o Materiales Incendiarios; Artículo 26, Delitos Contra la Moral Pública o Decencia; Artículo 27, Prostitución; Artículo 39, Protección de Menores; Artículo 40, Protección de la Familia; y Artículo 59, Intoxicación Pública. Tales delitos también incluyen posesión o venta de drogas en violación del Decreto de Control de Sustancias de Carolina del Norte, Artículo 5 del Capítulo 90 de los Estatutos Generales, y delitos relacionados al alcohol, como la venta a menores de edad, en violación con el G.S.18B-302 o el manejar intoxicado en violación con el G.S. 20-138.1, a través del G.S. 20-138.5; o delitos similares bajo la ley federal o bajo las leyes de otros estados. Sus huellas digitales van a ser usadas para chequear los records de historia de antecedentes penales de la Oficina Estatal de Investigación (SBI) y la Oficina Federal de Investigación (FBI).

Si se determina, basado en su historia de antecedentes penales, que usted no es capaz de tener responsabilidad para la seguridad y el bienestar de niños, usted deberá de tener la oportunidad de completar, o de desafiar la exactitud de la información contenida en los records de identificación de la SBI o FBI.

Si usted no está de acuerdo con la determinación del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte en su aptitud para proveer guardería, usted puede presentar un juicio civil dentro de 60 días después de haber recibido una notificación escrita de descalificación en el tribunal del distrito en el condado en el que usted vive.

Cualquier proveedor de guardería que falsifique intencionalmente cualquier información requerida de ser pedida para conducir la historia de antecedentes penales, será culpable de un delito menor de Clase 2.”

El rehusar al consentimiento de un chequeo de historia criminal es base para el Departamento de prohibirle al proveedor de guardería de proveer cuidado de niños. Cualquier proveedor de guardería quien intencionalmente falsifica cualquier información requerida para ser provista para conducir la historia criminal, será culpable de un delito menor de Caso 2.

- (d) El Departamento le informará en escrito al proveedor de guardería, y al patrón del proveedor de guardería, si existe, o a la agencia local de la guardería en el hogar sin licencia, de la determinación del Departamento, si el proveedor de guardería está capacitado para proveer cuidado de niños basado en la historia de antecedentes penales del proveedor de guardería. De acuerdo con la ley que regula la divulgación del contenido del expediente de historia de antecedentes penales facilitada por la Oficina Federal de Investigación, el Departamento no deberá de difundir o revelar cualquier porción de la historia de antecedentes penales del proveedor de guardería al proveedor de guardería o al patrón del proveedor de guardería o a la agencia local.

El Departamento también deberá de notificarle al proveedor de guardería del procedimiento para completar o de desafiar la exactitud de la historia de antecedentes penales y del derecho del proveedor de guardería de disputar la determinación del Departamento en un tribunal.

Un proveedor de guardería que no está de acuerdo con la decisión del Departamento puede archivar una acción civil en la corte del distrito del condado de residencia del proveedor de guardería dentro de 60 días después de recibir una notificación escrita de su descalificación.

- (e) Toda la información que el Departamento recibe a través del chequeo de historia de antecedentes penales es información privilegiada y no es un record público, pero es para el uso exclusivo del Departamento y las personas autorizadas de recibir la información bajo ésta sección. El Departamento podrá destruir la información después de un año civil después de su uso para los propósitos autorizados por ésta sección.
- (f) No deberá de haber una responsabilidad civil por negligencia por parte del empleador de un proveedor de guardería, un propietario o una persona encargada de una guardería, una agencia Estatal o local, o de los empleados de una agencia Estatal o local, que se presente de cualquier acción que se haya tomado u omisión por parte de cualquiera de ellos en el plan de llevar a cabo las provisiones de ésta sección. La inmunidad establecida por ésta subsección no deberá de extenderse a una negligencia bruta, conducta caprichosa, o una infracción intencional que de otra manera sería medida. La inmunidad establecida por ésta subsección es renunciada voluntariamente al alcance de indemnificación por un seguro, indemnificación bajo el Artículo 31^a del Capítulo 143 de los Estatutos Generales, y al alcance de una inmunidad soberana es renunciada bajo el Torts Claim Act, como está establecido en el Artículo 31 del Capítulo 143 de los Estatutos Generales.
- (g) El proveedor de guardería deberá pagar los costos de la identificación en base a las huellas digitales y del chequeo local. El Departamento de Justicia deberá de hacer el chequeo de historia de antecedentes penales Estatal. Si el Departamento determina que un proveedor de guardería, el cual ha vivido continuamente en el Estado menos de cinco años no está descalificado basado en la verificación de registros de antecedentes penales, El Departamento deberá de pedir una verificación de historia de antecedentes penales del Repositorio Nacional de Historia de Antecedentes Penales del Departamento de Justicia. El Departamento de Salud y Servicios Humanos deberá de pagar los costos de la verificación de registros de historia de antecedentes penales a nivel nacional.

G.S. 110-91. Normas Mandatorias para una licencia.

Todas las guarderías deberán de cumplir con todas las leyes Estatales y Federales y los reglamentos locales que pertienen a la salud del niño, su seguridad y bienestar. Con excepción de cuando esté provisto de otra manera en éste Artículo, las normas en ésta sección deberán ser cumplidas por todas las guarderías. Sin embargo, ninguna de las normas en ésta sección son aplicables para los niños de edad escolar de un encargado de una guardería, pero son aplicables para los niños en edad preescolar de un encargado. Los niños de trece o más años de edad pueden recibir cuidado de niños a base voluntaria provisto que se alcancen todas las normas aplicables. Las normas de ésta sección, junto con todas las leyes Estatales, Federales y los reglamentos locales aplicables, deberán de ser las normas requeridas para la emisión de una licencia por el Secretario bajo las reglas y procedimientos de la Comisión, excepto que la Comisión podría, a su discreción, adoptar unas normas menos rigurosas para dar licencias a las Guarderías que provéan cuidado temporalmente, a tiempo parcial, ocasionalmente, temporalmente, después de la escuela u de otra manera que de tiempo completo.

- (1) Cuidado Médico e Higiene. - La Comisión de Servicios de Salud deberá adoptar reglas que establezcan normas mínimas de higiene para los centros de guardería y su personal. Las normas de higiene adoptadas por la Comisión de Servicios de Salud deberá cubrir todos los detalles como la limpieza de pisos, paredes, techos, lugares de almacén, utensilios y otras facilidades; adecuada ventilación, higiene de la distribución de agua, facilidades de lavatorios, facilita-

des del sanitario, la disposición de las aguas residuales, facilidades de protección de los alimentos, tratamiento de bacterias de los utensilios de comer y de beber, y el almacenamiento y la disposición de desperdicios sólidos; métodos de preparación y de servir los alimentos, control de enfermedades infecciosas; facilidades para dormir; y otros artículos y facilidades como sean necesarias en el interés de la salud pública. La Comisión de Servicios de Salud deberá de permitirle a los centros de guardería que usen equipamiento de cocina doméstica, provisto que se mantengan los niveles apropiados de temperatura para calentar, enfriar y almacenar. Las guarderías que frian los alimentos deberán de usar capotas comerciales. Estas reglas deberán de ser desarrolladas en consulta con el Departamento.

La Comisión deberá de adoptar las reglas para las guarderías para establecer requisitos mínimos para las evaluaciones de salud de los niños y del cuerpo docente y los procedimientos de cuidado médico. Estas reglas deberán ser desarrolladas en consulta con el Departamento. Cada niño deberá de tener una evaluación de salud antes de ser admitido o dentro de los 30 días después de la admisión a una guardería. La evaluación deberá ser hecha por (I) un médico licenciado, (II) el agente autorizado del médico, el cual está actualmente aprobado por la North Carolina Medical Board, o una directiva certificada comparable en cualquier estado contiguo a Carolina del Norte, (III) una practicante de enfermería certificada, o (IV) una enfermera de salud pública alcanzando las Normas para la Temprana Investigación Periódica, Diagnóstico y Programa de Tratamiento del Departamento. Sin embargo, no va a ser requerida ninguna evaluación de salud para ninguna persona del cuerpo docente o de un niño, el cual está y ha estado en salud normal, cuando el cuerpo docente, o el padre/madre del niño, tutor o la persona a custodia del niño a tiempo completo, se opone en escrito a una evaluación de salud en la base religiosa de conforme a las enseñanzas y prácticas de cualquier iglesia reconocida o denominación religiosa.

Las organizaciones que proveen comidas preparadas con anticipación sólo a las guarderías son consideradas guarderías por el propósito del cumplimiento con las apropiadas normas de higiene.

- (2) Actividades Relacionadas a la Salud - La Comisión deberá de adoptar reglas para las guarderías, para asegurar que todos los niños reciban alimentos y bebidas nutritivos en acuerdo con sus necesidades de desarrollo. Después de consultar con el Director de Salud Estatal, las normas de nutrición deberán de proveer con requisitos apropiados para niños de diferentes edades.

Cada guardería deberá de tener un periodo de descanso para cada niño a cuidado después del almuerzo o en algún otro rato apropiado y hacer arreglos para que cada niño a cuidado salga afuera cada día si lo permite la condición del tiempo.

- (3) Local – Cada guardería deberá ser localizada en un area que sea libre de condiciones que son consideradas peligrosas al bienestar físico y moral de los niños a cuidado en la opinión del Secretario.
- (4) Edificio – Cada guardería deberá ser localizada en un edificio que alcance los requisitos apropiados del Código de Edificación de Carolina del Norte bajo las normas que deberán ser desarrolladas por el Consejo del Código de Edificación, sujeto a la adopción por la Comisión, específicamente para las guarderías, incluyendo las facilidades operadas en una residencia privada. Estas normas deberán ser consistentes con las provisiones de éste Artículo. Cualquier propuesta para el uso de materiales de alternativa, diseño o método de construcción, deberá ser aprobada por un oficial local del cumplimiento del código de edificación, provisto que el oficial de

cumplimiento del código de edificación encuentre que la alternativa, para el propósito intencionado, es por lo menos el equivalente de lo que está prescrito en los códigos de edificación técnica en calidad, fuerza, efectividad, resistencia al fuego, durabilidad o seguridad. Un oficial local de cumplimiento del código de edificación deberá de requerir que se someta suficiente evidencia o prueba para sustanciar cualquier queja hecha en respecto a la alternativa. La Comisión de Guarderías podrá pedir cambios al Código de Edificación para acomodar las necesidades especiales de los niños de edad preescolar. Se deberán de requerir reportes satisfactoriamente escritos de representantes de las agencias de inspección de edificación antes de la emisión de una licencia y cuando se hagan renovaciones al centro de guardería, o cuando el encargado pida una licencia de un espacio que no ha sido previamente aprobado para guardería.

- (5) Prevención de Incendio – Cada guardería deberá estar localizada en un edificio que alcance los requisitos apropiados para la prevención de incendio y la evacuación segura que se aplica a las guarderías como está establecido por el Departamento de Seguros en consulta con el Departamento. Con excepción de las guarderías localizadas en propiedad del Estado, cada guardería deberá ser inspeccionada por lo menos anualmente por un departamento local de bomberos o un departamento de bomberos voluntarios para el cumplimiento con éstos requisitos. Las guarderías localizadas en propiedad del Estado deberán ser inspeccionadas por lo menos anualmente por un oficial designado por el Departamento de Seguros.

- (6) Requisitos de Espacio y de Equipo – Deberá de haber no menos de 25 pies cuadrados de espacio dentro de la guardería para cada niño para el cual se le haya dado licencia a una guardería, exclusivo de closets, de pasillos, cocinas y baños, y éste espacio del piso deberá de proveer durante tiempos de descanso, 200 pies cúbicos de espacio de aire por niño para el cual se le ha dado licencia a una guardería. Deberá de haber un area adecuada para jugar afuera para cada niño bajo las reglas adoptadas por la Comisión, las cuales deberá estar en relación con el tamaño del centro y la disponibilidad y lugar del area de terreno de afuera. De ninguna manera el requisito mínimo debe de exceder 75 pies cuadrados por niño. El area de afuera deberá estar protegida por una reja adecuada u otra protección para asegurar la seguridad de los niños que está recibiendo guardería. Una guardería operando exclusivamente durante la noche y las horas tempranas de la mañana, entre las 6:00p.m. y las 6:00a.m., no necesita alcanzar los requisitos para el area de jusgo de afuera mandados por ésta subdivisión.

Cada guardería deberá de proveer equipo de area de adentro y muebles que sean del tamaño para un niño, seguros y en buenas condiciones. Cada guardería que provéa equipo y muebles para el area de afuera deberá de proveer equipo y muebles para el area de afuera que sean del tamaño para un niño, fuertes, libre de peligros que sean una amenaza de un daño serio para los niños cuando estén involucrados en actividades normales de juego, y en buenas condiciones. La Comisión deberá de adoptar normas para establecer los requisitos mínimos para equipos apropiados para el tamaño de la guardería.

Deberá de haber espacio disponible para el almacenamiento de camas, cunas, tapetes, camas plegables, ropa de dormir y ropas de cams, toallas, etc., tanto como espacio designado para las pertenencias personales de cada niño.

- (7) Relación de Empleados por Niño y Capacidad para las Guarderías – Para determinar la relación de empleados por niño en las guarderías, deberán de contarse todos los niños menores de 13 años de edad.
- a. La Comisión deberá de adoptar reglas para cada centro de guardería en respecto a la relación de empleados por niño, tamaños de grupos y agrupaciones de diferentes edades otras que recién nacidos y niños pequeños, proveyendo que éstas

reglas no deberán de ser menos estrictas que las requeridas actualmente para la relación de empleados por niño, establecidas en la Sección 156(e) del Capítulo 757 de las Leyes de Sesión de 1985.

1. Con excepción de lo provisto en ésta subdivisión, la relación de empleados por niño y el tamaño de los grupos para recién nacidos y para niños pequeños en las guarderías deberá de ser no menos estricta que lo siguiente:

Edad	Empleados por Niño	Tamaño del Grupo
0 a 12 meses	1/5	10
12 a 24 meses	1/6	12
2 a 3 años	1/10	20

Ninguna guardería deberá de cuidar por más de 25 niños en un grupo. Los centros de guardería que provéan cuidado para 26 o más niños deberán de proveer para dos o más grupos de acuerdo a las edades de los niños y deberán de proveer personal de supervisión separados y un espacio identificado separado para cada grupo.

2. Cuando cualquier niño de edad preescolar es matriculado en un centro de guardería y la licencia de capacidad del centro es de seis a doce niños, la relación de empleados por niño deberá de ser no menos estricta que lo siguiente:

Edad	Empleados por Niño
0 a 12 meses	1/5 niños de edad preescolar más 3 niños adicionales de edad escolar
12 a 24 meses	1/6 niños de edad preescolar más 2 niños adicionales de edad escolar

Lo siguiente también debe ser aplicado:

- I. No hay un tamaño específico de grupos.
- II. Cuando sólo se requiera de una persona de cuidado para alcanzar la relación de empleado por niño, el encargado deberá de tener disponible para los padres el nombre, dirección y número de teléfono de un adulto quien esté cerca y disponible para una ayuda de emergencia.
- III. Los niños deberán de ser supervisados en todo momento. Todos los niños que no estén durmiendo o descansando deberán de ser supervisados visualmente. Los niños pueden dormir o descansar en otro cuarto mientras que una persona que cuida de niños pueda escucharlos y responder inmediatamente.

- b. Capacidad para una Guardería en el Hogar – De todos los niños presentes al mismo tiempo en una guardería en el hogar, no más de cinco niños deberán ser niños de edad preescolar, incluyendo a los propios niños de edad preescolar del encargado.

- (8) Capacidades para los Empleados – Todos los administradores de guarderías deberán de tener por lo menos 21 años de edad. Todos los administradores de guarderías deberán de tener una North Carolina Early Childhood Administration Credential (Credencial de Administración de Temprana Crianza de Carolina del Norte) o su equivalencia como está determinado por el Departamento. Todos los administradores de guardería desempeñando responsabilidades administrativas desde el día en que éste decreto se haga ley y los administradores de guardería que asuman responsabilidades administrativas en cualquier tiempo después de que éste decreto se haga ley y hasta el 1ro. de Septiembre, 1998, deberán de obtener las credenciales requeridas hasta el 1ro.

de Septiembre, 2000. Los administradores de guarderías que asuman responsabilidades administrativas después del 1ro. de Septiembre, 1998, deberán de comenzar a trabajar hacia la completación del North Carolina Early Childhood Administration Credential o su equivalencia dentro de seis meses después de asumir responsabilidades administrativas y deberán de completar las credencial o su equivalencia dentro de los dos años después de haber comenzado el trabajo para completar la credencial. Cada centro de guardería deberá de estar bajo la dirección o supervisión de una persona que alcance éstos requisitos. Todos los empleados que se cuenten hacia el alcance de la relación de empleados por niño deberán de tener por lo menos 16 años de edad, provisto que las personas menores de 18 años de edad trabajen bajo la supervisión directa de una persona empleada credenciada quien por lo menos tenga 21 años de edad. Todas las Maestras Líderes en un centro de guardería deberán tener por lo menos el North Carolina Early Childhood Credential o su equivalencia como está determinado por el Departamento. Las Maestras Líderes deberán de estar inscritas en el curso del

North Carolina Early Childhood Credential o su equivalente como está determinado por el Departamento dentro de los seis meses después de que sean empleadas como maestras líderes o dentro de seis meses después de que éste decreto sea hecho ley, el que sea más reciente, y deberá de completar la credencial o su equivalencia dentro de los 18 meses después de la matrícula.

Para los centros de guardería que tengan licencia para cuidar de 200 o más niños, el Departamento, en colaboración con el North Carolina Institute for Early Childhood Professional Development (Instituto para el Desarrollo Profesional de la Temprana Niñez de Carolina del Norte), deberá de establecer categorías para reconocer los niveles de educación alcanzada por los administradores y maestros de centros de guarderías quienes desempeñan funciones administrativas. El Departamento deberá de usar éstas categorías para establecer un cuerpo docente apropiado basado en el tamaño del centro y las responsabilidades individuales de los empleados.

Efectivo el 1ro. de Enero, 1998, el encargado de una guardería en el hogar con licencia deberá de tener por lo menos 21 años de edad y tener una diploma de educación preparatoria o su equivalencia. Los encargados de una guardería en el hogar con que han obtenido una licencia antes del 1ro. de Enero, 1998, deberán de tener por lo menos 18 años de edad y saber leer y escribir. Saber leer y escribir es definido como el comprender los requisitos para obtener licencias y el tener la habilidad de comunicarse con la familia y el personal de emergencia pertinente. Cualquier encargado de una guardería en el hogar con licencia deberá de ser la persona que está proveyendo guardería en el lugar.

Ninguna persona deberá ser la encargada o estar empleada por una guardería que ha sido declarada culpable de un delito involucrando negligencia de un niño, abuso de un niño, o de una conducta inmoral, o la que está en un excesivo hábito de uso de alcohol o quien usa ilegalmente narcóticos u otras drogas perjudiciales, o quien está perjudicado mentalmente o emocionalmente al extremo de que podría ser un peligro para los niños.

La Comisión deberá de adoptar normas para establecer las capacidades apropiadas para todo el cuerpo docente en los centros de guarderías. Estas normas deberán de reflejar una capacitación, experiencia, educación y credenciales y deberán de ser apropiadas para el tamaño del centro y el nivel de responsabilidades individuales de los empleados. Es la intención de ésta provisión el garantizar que todos los niños en guardería sean cuidados por personas capacitadas. En conformidad con el G.S. 110-106, ningún requisito debe de interferir con las enseñanzas o la doctrina de cualquier organización religiosa establecida. Los requisitos de capacitación de los empleados de

ésta subdivisión no son aplicables a las guarderías patrocinadas por comunidades religiosas en conformidad con el G.S. 110-106.

- (9) Records – Cada guardería deberá de mantener records precisos de cada niño que está recibiendo cuidado en la guardería y de cada miembro del cuerpo del personal al que se le haya delegado responsabilidad para el cuidado de los niños en conformidad con el formulario provisto o aprobado por la Comisión, y deberá de presentar records como está requerido por el Departamento.

Todos los records de cualquier guardería, con excepción de los records de finanzas, deberán estar disponibles para ser revisados por el Secretario o por representantes debidamente autorizados del Departamento o de una agencia que esté cooperando, la cual deberá ser asignada por el Secretario y deberá ser sometida como está requerido por el Departamento.

- (10) Cada encargado o miembro del personal deberá de atender a cualquier niño de una manera nutricional y apropiada, alcanzando las necesidades de desarrollo del niño.

Cada guardería deberá de tener una regla escrita de disciplina, describiendo los métodos y las prácticas usadas para disciplinar a los niños inscritos en ésa facilidad. Esta regla escrita deberá ser discutida con los padres de cada niño y se les debe dar una copia a lo padres antes de la primera vez que el niño asista a la facilidad. Subsequentemente, cualquier cambio en los métodos o las prácticas de disciplina deberá ser comunicado en escrito a los padres antes de la fecha en que se ponga en efecto el cambio.

El uso de castigos corporales como una forma de disciplina es prohibido en las guarderías y no deberá ser usado por ningún encargado o miembro del personal de cualquier guardería, con excepción que el castigo corporal podrá ser usado en las guarderías patrocinadas por comunidades religiosas como está definido en el G.S. 110-106, solo si (i) la guardería patrocinada por una comunidad religiosa le presenta al Departamento un aviso estableciendo que el castigo corporal es parte de la formación religiosa de su programa, y (ii) la guardería patrocinada por una comunidad religiosa establece en su regla escrita de disciplina, que el castigo corporal es parte de la formación religiosa de su programa. La regla escrita de disciplina de las guarderías que no son patrocinadas por una comunidad religiosa deberán de establecer claramente la prohibición de castigos corporales.

- (11) Desarrollo del Personal – La Comisión deberá de adoptar normas mínimas para el desarrollo continuo del personal para las facilidades pero limitado a las siguientes áreas tópicas:
- a. Planeando un medio ambiente de aprendizaje seguro y saludable;
 - b. Pasos para avanzar el desarrollo físico e intelectual de los niños;
 - c. Maneras positivas de apoyar el desarrollo social y emocional de los niños;
 - d. Estrategias para establecer relaciones productivas con las familias;
 - e. Estrategias para administrar una operación efectiva del programa;
 - f. Manteniendo un compromiso de profesionalismo;
 - g. Observando y registrando el comportamiento de los niños;

- h. Principios del crecimiento y desarrollo de los niños;
- i. Aprendiendo actividades que promuevan la inclusión de niños con necesidades especiales.

Estas normas deberán de incluir requisitos anuales para el desarrollo continuo del personal, apropiado para las responsabilidades del trabajo. Una persona podría continuar las horas de capacitación laboral obligatoria que estén en exceso de los requisitos del año anterior para alcanzar hasta la mitad de las horas de requeridas de capacitación laboral obligatoria del año actual.

- (12) Actividades Apropriadas para el Desarrollo – Cada guardería deberá de tener actividades apropiadas para el desarrollo y materiales de juego. La Comisión deberá de establecer normas mínimas para actividades apropiadas para el desarrollo para las guarderías. Cada guardería deberá de tener un horario planeado de actividades apropiadas para el desarrollo exhibido en un lugar prominente para la revisión de los padres y los materiales y equipo apropiados disponibles para implementar las actividades programadas. Cada guardería deberá hacer cuatro de las siguientes áreas para actividades disponibles diariamente: arte y otros juegos creativos, libros para niños, cubos y construcción con cubos, manipuladores, y juegos de vida de familia y dramáticos.
- (13) Transportación – Cuando una persona empleada en la guardería o un voluntario en una guardería transporta niños en un vehículo, cada adulto y cada niño deberán estar refrenados por un cinturón de seguridad de asientos apropiado o un mecanismo de refrenamiento cuando el vehículo esté en movimiento. Nunca se les puede dejar a los niños sin atención en un vehículo.

La relación de adultos por niños en vehículos de guardería no podrá ser menos de la relación de empleados por niños prescrito en el G.S. 110-91(7). La Comisión deberá de adoptar normas para transportar niños bajo la edad de dos, incluyendo normas que establezcan ésta relación particular de empleado por niño durante la transportación.

- (14) Cualquier esfuerzo para falsificar la información provista por el Departamento deberá ser considerada por el Secretario como evidencia de la violación de éste Artículo de parte del encargado o del patrocinador de la guardería y deberá de constituir una causa para revocar o negar una licencia a tal guardería.
- (15) Política de Dormir Seguro. - Operarios de las facilidades de la guardería que cuidan a niños de 12 meses o más joven desarrollarán y mantendrán una política escrita sobre el procedimiento de poner a dormir los niños, de acuerdo con las reglas adoptadas por la Comisión. La política segura del sueño dirigirá cómo mantener un ambiente seguro para dormir e incluirá los requisitos siguientes:
 - a. Un cuidador en una guardería colocará un niño de 12 meses o más joven a dormir boca arriba para dormir, a menos que: (i) para un niño de niños 6 meses o menos, el operario de la guardería obtiene una renuncia escrita de este requisito de un médico definido como en G.S. 58-50-61(a)(8); o (ii) para un niño mayor de 6 meses, el operario de la facilidad de la guardería obtiene una renuncia escrita de este requisito de un médico definido como en G.S. 58-50-61(a)(8), un padre, o un guardián legal.
 - b. El operario de la guardería comunicará la política de dormir seguro con el padre de los niños o guardián antes que el niño sea matriculado en la guardería. El padre del niño o el guardián firmarán una declaración que atestigua que el padre o el guardián recibieron una copia de la política y que la política se le comunicó al padre o al guardián antes de la matriculación del niño.

- c. Cualquier cuidador responsable del cuidado de niños de 12 meses o menos recibirá la instrucción en prácticas seguras de dormir.

G.S. 110-92. Obligaciones de las agencias Estatales y locales.

Cuando sea pedido por un encargado de un centro de guardería o por el Secretario, deberá ser la obligación de los departamentos de salud locales y del distrito el visitar e inspeccionar el centro de guardería para determinar si el centro cumple con las normas de salud y de higiene requeridas por éste Artículo y con las normas mínimas de higiene adoptadas como reglas por la Comisión para Servicios de Salud como está autorizado por el G.S. 110-91(1), y el presentar reportes en escrito de éstas visitas o inspecciones al Departamento en formularios aprobados y provistos por el Departamento de Recursos Naturales Ambientales.

Cuando lo pida un encargado de una guardería o por el Secretario, deberá ser la obligación del inspector de edificación, el inspector de prevención de incendios, o del bombero empleado por el gobierno local, o cualquier bombero que tenga jurisdicción, u otro oficial o personal del gobierno local, el visitar e inspeccionar un centro de guardería con los propósitos especificados en éste Artículo, incluyendo planes para la evacuación del local y la protección de los niños en el incendio, y el reportarle de éstas visitas o inspecciones en escrito al Secretario para que éstos reportes puedan servir como base para una acción o decisión por el Secretario o el Departamento como está autorizado por éste Artículo.

G.S.110-93. Aplicación para un licencia.

- (a) Cada persona que desee operar una guardería deberá de aplicar al Departamento para una licencia. La aplicación deberá ser en el formulario requerido por el Departamento. Cada aplicante que desee una licencia deberá ser responsable por facilitar con la aplicación los datos de respaldo necesarios y los reportes para demostrar conformidad con las reglas adoptadas por la comisión para los Servicios de Salud, en conformidad con el G.S. 110-91(1) y con las normas establecidas o autorizadas por éste Artículo, incluyendo cualquier reporte de los departamentos locales y del distrito, inspectores de edificación locales, bomberos locales, bomberos voluntarios, y otros, en formularios que deberán ser provistos por el Departamento.
- (b) Si un aplicante está conforme a las reglas adoptadas por la Comisión para Servicios de Salud en conformidad con el G.S. 110-91(1) y con las normas establecidas o autorizadas por éste Artículo como se ve en la aplicación y en otros datos de respaldo, el Secretario deberá de emitir una licencia que se mantendrá válida hasta que el Secretario notifique a la persona que ha obtenido la licencia de otra manera de conformidad con el G.S. 150B-3 en éste Artículo. Si el aplicante falla en estar conforme a las reglas y normas requeridas, el Secretario podría emitir una licencia provisoria bajo las reglas de la Comisión. El Departamento deberá de notificar al aplicante, en escrito, por correo registrado o certificado, las razones por las que el Departamento emitió una licencia provisoria.

(c) Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s.10.

(d) Revocado por las Leyes de Sesión 1977, c. 929, s.l.

G.S. 110-94. Decreto de Procedimiento Administrativo.

Las provisiones del Capítulo 150B de los Estatutos Generales deberán ser aplicadas a la Comisión, a las reglas que la Comisión adopta, y a los casos de guardería disputados. Sin embargo, un encargado de una guardería deberá de tener 30 días para archivar una petición para la disputación de un caso en conformidad con el G.S. 150B-23. La audiencia del caso disputado deberá ser programado para tener lugar dentro de 120 días de la fecha en que la petición para una audiencia es recibida, en conformidad con el G.S. 150B-23(a), en cualquier caso disputado resultando de una acción administrativa tomada por el Secretario para revocar una licencia o una Carta de Conformidad o de una acción administrativa

tomada en una situación en la que ha sido sustanciado abuso o negligencia de un niño en una guardería. Un pedido para una continuación de una audiencia deberá ser concedido con la demostración de una buena causa por cualquiera de los interesados.

G.S. 110-95 al 110-97; Revocados por las Leyes de Sesión 1977, c. 929, s.l.

G.S. 110-98. Cumplimiento Mandatorio.

Deberá ser ilegal para cualquier persona el:

- (1) Ofrecer o proveer guardería sin cumplir con las provisiones de éste Artículo; o
- (2) Hacer propaganda sin revelar el número de identidad de la guardería que está en la licencia o en la carta de cumplimiento.

G.S. 110-98.I. Evidencia Prima facie de la existencia de una guardería.

Un arreglo de guardería proveyendo guardería a más de dos niños por más de cuatro horas al día en dos o más días consecutivos deberá ser evidencia prima facie de la existencia de una guardería.

G.S. 110-99. La posesión y el despliegue de la licencia.

- (a) Será ilegal para una guardería operar sin una licencia vigente autorizada para emisión bajo G.S. 110-88.
- (b) Cada guardería deberá de exhibir su licencia actual en un lugar prominente en todo momento para que el público pueda estar avisado que la facilidad tiene una licencia y puedan observar cualquier calificación que podría aparecer en la licencia. Cualquier licencia que se le haya emitido a una guardería bajo éste Artículo, deberá de permanecer siendo la propiedad del Estado y podrá ser removida por personas empleadas o designadas por el Secretario en el evento en que la licencia sea revocada o suspendida, o en el evento en que sea cambiada la calificación.
- (c) Una persona que provee solo guardería de cuidado ocasional o de cuidado a corto plazo como está descrito en el G.S. 110-86(2)(d). y G.S. 110-86(2)d.1., excluyendo guardería de cuidado ocasional o de cuidado a corto plazo provista en iglesias, registrará con el Departamento que la persona está proveyendo solo guardería de cuidado ocasional o de cuidado a corto plazo. Cualquier persona proveyendo guardería de cuidado ocasional o de cuidado a corto plazo como está descrito en el G.S. 110-86(2)(d). y G.S. 110-86(2)d.1, excluyendo guardería de cuidado ocasional o de cuidado a corto plazo provista en iglesias, deberá de exhibir en un lugar prominente, en todo momento, un aviso que el arreglo de guardería no está requerido de obtener una licencia y de ser regulado por el Departamento y que no tiene una licencia y no está regulado por el Departamento.

G.S. 110-100: Revocados por la Ley de Sesión 1997-506, s. 15.

G.S. 110-101: Revocados por la Ley de Sesión 1997-506, s. 16.

G.S. 110-101.1 Los castigos corporales están prohibidos en algunos hogares “sin licencia”.

El uso de castigos corporales como una forma de disciplina está prohibido en esas guarderías en el hogar que no están requeridas de obtener una licencia bajo éste Artículo, pero que reciben subsidios Estatales o federales para cuidado de niños al menos de que éste cuidado está provisto para los niños por sus padres, padrastros, abuelos, tías, tíos, abuelos de la familia de los padrastros, o bisabuelos. El cuidado provisto para los niños por sus padres, padrastros, abuelos, tías, tíos, abuelos de la familia de los padrastros o bisabuelos, no está sujeto a ésta sección. Guarderías en el hogar sin licencia, patrocinadas por una comunidad religiosa también están exentos de ésta sección.

G.S. 110-102. Información para los padres.

El Secretario deberá de proveérles a cada encargado de una guardería un resumen de éste Artículo para los padres, tutores, o personas que tengan custodia de los niños a tiempo completo, de cada niño que esté recibiendo guardería en la facilidad para ser distribuída por el encargado. Los operarios de guarderías proporcionarán una copia del resumen a cada padre, guardián, o custodio de tiempo completo antes que el niño sea matriculado en la guardería. El padre del niño, el guardián, o custodio firmará una declaración que atestigua que él o ella recibió una copia del resumen antes de la matriculación del niño. El resumen deberá de incluir el nombre y dirección del Secretario y la dirección de la Comisión. El resumen explicará cómo los padres pueden obtener información de guarderías individuales mantenidas en archivos públicos por la División del Desarrollo del Niño. El resumen deberá también de incluir una declaración en respecto a la obligación mandatoria prescrita en el G.S. 7B-301 de cualquier persona que sospeche que ha habido un abuso o negligencia de un niño en una guardería, o en otro lugar, de reportar al Departamento de Servicios Sociales del condado. La declaración deberá de incluir la definición de abuso y negligencia de un niño descrita en el Código Juvenil en el G.S. 7B-101 y de abuso de un niño descrito en el Código Criminal en el G.S.14-318.2 y G.S.14-318.4. La declaración deberá poner énfasis que ésta ley de reporte no requiere que la persona que está haciendo el reporte revele la identidad de la persona.

El resumen de este Artículo se colocará junto con la licencia de la guardería de acuerdo con G.S. 110-99. Los programas patrocinados por una religión que operan según G.S. 110-106 colocarán el resumen siempre en un lugar prominente para que sea fácilmente visible para los padres.

G.S.110-102.1. Reporte de niños desaparecidos o fallecidos.

- (a) Los encargados y el personal, como está definido en el G.S.110-86(7), y G.S. 110-91(8), o cualquier adulto presente con el consentimiento del proveedor de cuidado en una guardería como está definido en el G.S.110-86(3) y G.S.110-106, al saber que un niño que ha sido puesto a su cuidado o presencia ha desaparecido, deberá de reportar inmediatamente el niño desaparecido a la entidad pública encargada de hacer cumplir la ley. Para el propósito de éste Artículo, un niño es cualquier persona bajo la edad de 18.
- (b) Si un niño fallece mientras que está en una guardería, o fallece por daños sostenidos en una guardería, el encargado de la guardería debe de hacer un reporte de la muerte al Secretario dentro de las 24 horas de la muerte del niño o al día de trabajo siguiente.

G.S. 110-102.1A. La Administración No Autorizada de la Medicina

(a) Es ilegal para un empleado, dueño, miembro del hogar, voluntario, o para el operario de una guardería licenciada o no licenciada definida como en G.S. 110-86, incluyendo guarderías operadas por escuelas públicas y privadas definidas como en G.S. 110-86(2)(f), administrar intencionalmente, sin la autorización escrita, medicina sin receta o recetada a un niño que asiste la guardería. Para los propósitos de esta sección, la autorización por escrito deberá incluir el nombre del niño, la fecha o fechas durante cual la autorización es aplicable, las instrucciones de la dosis, y la firma del padre o guardián del niño. Para los propósitos de esta sección, una guardería operada por una escuela pública no incluye clases entres los grados de Kindergarten y duodécimo.

(b) En caso de una emergencia médica y el padre del niño o el guardián no están disponibles, no será ilegal darle medicina a un niño que asiste la guardería sin la autorización escrita como requerido bajo la subdivisión (a) de esta sección si la medicina se administra con la autorización y de acuerdo con las instrucciones de un proveedor médico legítimo. Para propósitos de la subdivisión, las definiciones siguientes aplican:

- (1) Un proveedor médico legítimo significa un individuo licenciado, certificado, o de otro modo autorizado a recetar la medicina.
- (2) Una emergencia médica significa circunstancias donde una persona cualquiera razonablemente pensara que una emergencia existió.

(c) Una infracción de esta sección que resulta en una herida grave al niño se castigará como un crimen de delito mayor de Clase F.

(d) Cualquier otra infracción de esta sección donde medicina se administra intencionalmente se castigará como un delito menor de Clase A1.

G.S. 110-102.2. Sanciones administrativas.

Por fallar de cumplir con éste Artículo, el Secretario puede:

- (1) Emitir una advertencia escrita y un pedido para el cumplimiento;
- (2) Emitir una reprimenda oficial escrita;
- (3) Poner una licencia en libertad provisional hasta que la comisión o su agente verifique su cumplimiento con éste Artículo.
- (4) Ordenar la suspensión de una licencia por un periodo de tiempo específico que no exceda de un año.
- (5) Revocar permanentemente una licencia emitida bajo éste Artículo.

La emisión de una sanción administrativa podría ser apelada en conformidad con el G.S.110-90(5) y G.S. 110-90(9).

G.S. 110-103 – Sanciones criminales.

(a) Cualquier persona que infringe las provisiones del G.S. 110-98 deberá de ser culpable de un delito menor de Clase 1. Las infracciones de G.S. 110-98(2), 110-98(2), 110-99(b), 110-99(c), y 110-102 son eximidos de las provisiones de esta subdivisión.

(b) Será un delito mayor de Clase I para cualquier persona que opera una guardería a:

- (1) Intencionalmente viole las provisiones de G.S. 110-99(a), o
- (2) Intencionalmente viole las provisiones de este Artículo al proporcionar cuidado a tres o más niños, durante más de cuatro horas por día en dos días consecutivos.

(c) Cualquier persona que viole las provisiones de este Artículo y, como resultado de la infracción, le cause heridas grave a un niño que asiste la guardería, será culpable de un crimen de delito mayor de Clase H.

(d) Cualquier persona que viole la subdivisión (a) de esta sección, y tenga una condena previas por violar la subdivisión (a), será culpable de un crimen de delito mayor de Clase H.

G.S. 110-103.1. Sanciones civiles.

(a) Una sanción civil podría ser inpuesta en contra de cualquier encargado de una guardería, la cual infringe cualquier provisión de éste Artículo. La multa no podrá exceder de mil dólares (\$1,000) por cada violación documentada en cualquier fecha dada. Se le deberá de proveer a cada encargado con un programa de las sanciones civiles establecidas por la Comisión en conformidad con éste Artículo.

(b) Al determinar la cantidad de la multa, deberá ser considerada la amenaza o la extensión del daño a los niños en cuidado tanto como la consistencia de violaciones, y no se deberá de imponer una multa bajo ésta sección al menos que haya una descubrimiento de que ésta acción es razonablemente necesaria para hacer cumplir las provisiones de éste Artículo o de sus reglas.

(c) Una persona a la que se le impone una sanción deberá ser notificada por correo registra-do o certificado. El aviso deberá de declarar las razones para la sanción. Si una persona falla en pagar la multa, el Secretario debrá de referir el asunto al Fiscal General para la colección.

(d) El dinero que se colecte como castigo de acuerdo a esta sección será remitido al Fondo de Pena Civil y de Caducidad Civiles de acuerdo con G.S. 115C-457.2.

G.S.110-104. Alivio interdicto.

El Secretario o la persona designada por el Secretario podría buscar un alivio interdicto en el tribunal del distrito del condado en el que la guardería está localizada, en contra de la continuación de la operación de ésa guardería en cualquier momento, así sea que hayan o no hayan otros procedimientos administrativos pendientes. El tribunal del distrito podría conceder un alivio interdicto, temporal, preliminar, o permanente, cuando haya alguna violación de éste Artículo o de las reglas promulgadas por la Comisión o por la Comisión de Servicios de Salud, que amenaze de un daño

serio a los niños en la guardería, o cuando se ha violado una orden final para negar o revocar una licencia, o cuando una guardería está operando sin licencia, o cuando una guardería repetidamente infringe las provisiones de éste Artículo o las reglas adoptadas en conformidad con el Artículo después de haber sido notificado de la violación.

G.S.110-105. Autoridad para inspeccionar las facilidades.

(a). La Comisión deberá de adoptar normas y reglas bajo ésta subsección las cuales provéan los siguientes tipos de inspecciones:

- (1) Una inspección inicial para la licencia, la cual no deberá de ocurrir hasta que el administrador de la guardería reciba un aviso con prioridad de la visita inicial de inspección.
- (2) Un plan de visitas a todas las facilidades, incluyendo visitas anunciadas y no anunciadas las cuales deberán ser confidenciales al menos que un tribunal ordene su revelación.
- (3) Una inspección que podrá ser conducida sin aviso, si existe una probable causa para creer que exista una situación de emergencia o existe una queja acusando de una violación de la ley de licencias. Cuando el Departamento recibe una notificación por el director de servicios sociales del condado diciendo que el director ha recibido un reporte de abuso o negligencia de un niño en una guardería, o cuando el Departamento recibe un aviso de cualquier otra persona diciendo que ha ocurrido un supuesto abuso o negligencia en una guardería, las reglas de la Comisión deberán de proveer para una inspección conducida sin aviso a la guardería para determinar si ha ocurrido el supuesto abuso o negligencia. Esta inspección deberá ser conducida dentro de siete días de calendario del recibimiento del reporte, y cuando las circunstancias lo justifiquen, se deberán de conducir visitas adicionales.

El Secretario o la persona asignada por el Secretario, al presentar credenciales apropiadas al encargado de la guardería, podrá hacer inspecciones de acuerdo con las normas y reglas promulgadas bajo ésta subsección. El Secretario o la persona asignada por el Secretario podrá inspeccionar cualquier area de un edificio en el que hay una evidencia razonable que los niños están en cuidado.

(b) Si un encargado rehusa permitirle al Secretario o a la persona asignada por el Secretario, designada a inspeccionar la guardería, el Secretario deberá de buscar una orden judicial de administración de acuerdo con el G.S. 15-27.2.

G.S.110-105.1. – Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 24.

G.S.110-105.2. Violaciones de abuso y negligencia.

(a) Para los propósitos de éste Artículo, abuso y negligencia de un niño, como está definido en el G.S. 7B-101 y el G.S.14-318.2 y el G.S.14-318.4, que ocurran en guarderías, son violaciones de las normas de licencias y de la ley de permisos. El Departamento, departamentos locales de servicios sociales, y el personal local de policía cooperará con la comunidad médica para asegurar que los informes de malos tratos o negligencia a niños en las guarderías se investiguen apropiadamente.

(b) Cuando una investigación, en conformidad con el G.S.110-105(a)(3) justifica que ocurrió un abuso o negligencia en una guardería, el Departamento podría emitir una advertencia escrita, la cual deberá de especificar cualquier acción que va a tomar el encargado para corregir la situación. El Departamento deberá de hacer una visita no anunciada dentro de un mes después de que se haya emitido la advertencia en escrito para determinar si ha ocurrido la acción para corregir la situación. Si no ha ocurrido la acción para corregir la situación, entonces el Departamento podrá emitir una licencia provisoria especial.

(c) Cuando el Departamento emite una licencia provisoria especial en conformidad con ésta sección, el Departamento deberá de mandar una carta que declare las razones por el estado

provisorio especial, y la licencia deberá de especificar la acción que deberá ser tomada por el encargado para corregir la situación. Una licencia provisoria especial emitida en conformidad con ésta sección deberá estar en efecto por no más de seis meses después de la emisión. El encargado deberá de poner un anuncio, donde pueda ser visto por los padres, la carta declarando las razones por le estado provisorio especial y la licencia provisoria especial. Bajo los términos de la licencia provisoria especial, el Secretario podrá limitar la matrícula de nuevos niños hasta que esté satisfecho de que la situación de abuso o negligencia ya no exista. El Departamento deberá de hacer visitas no anunciadas tan a menudo como el Departamento crea que es necesario durante el periodo en que la licencia provisoria especial esté en efecto.

- (d) Las acciones correctivas específicas requeridas de una advertencia escrita, la licencia provisoria especial, o cualquier otra sanción administrativa autorizada por éste Artículo podrán incluir el sacar de la guardería a la persona que se ha justificado que ha infringido el abuso o negligencia.
- (c) Nada en ésta sección deberá de limitarlo al Secretario de usar cualquier otro remedio establecido por la ley o administrativo disponible.

G.S.110-106. Guarderías patrocinadas por comunidades religiosas.

- (a) El término “guardería patrocinadas por comunidades religiosas” como está usado en ésta sección, deberá de incluir a cualquier guardería o campamento diurno de verano operado por una iglesia, sinagoga o escuela de carácter religioso.
- (b) Procedimiento en Respecto a las Guarderías Patrocinadas por Comunidades Religiosas. –
 - (1) Las guarderías patrocinadas por comunidades religiosas deberán de archivar con el Departamento, un aviso de la intención de operar una guardería y la fecha en la que va a comenzar a operar por lo menos 30 días antes de esa fecha. Dentro de 30 después de comenzar a operar, la facilidad deberá de proveérle al Departamento reportes en escrito y datos de respaldo que muestren que la guardería está cumpliendo con las provisiones aplicables del G.S.110-91.
 - (2) Cada guardería patocinada por una comunidad religiosa deberá de archivar con el Departamento, un reporte indicando que alcanza las normas mínimas para las facilidades, como está provisto en las provisiones aplicables del G.S. 110-91, como está requerido por el Departamento. Los reportes deberán de estar en acuerdo con las reglas adoptadas por la Comisión. Cada guardería patrocinada por una comunidad religiosa deberá ser reponsable de proporcionar con su reporte los datos de respaldo necesarios para demostrar conformidad con esas normas mínimas, incluyendo reportes de los departamentos de salud locales y del distrito, inspectores de edificación locales, bomberos locales, bomberos voluntarios, y otros, en formularios que deberán ser provistos por el Departamento.
 - (3) Deberá ser la responsabilidad del Departamento el notificarle a la guardería si falla en alcanzar los requisitos mínimos. El Secretario deberá ser responsable para llevar a cabo las provisiones de cumplimiento provistas por la Asamblea General en el Artículo 7 del Capítulo 110, incluyendo una inspección para asegurar el cumplimiento. El Secretario podrá emitir una órden pidiendo que una guardería patrocinada por una comunidad religiosa que falla en alcanzar las normas establecidas en conformidad con éste Artículo, pare de operar. Una guardería patrocinada por una comunidad religiosa podría pedir una audiencia para determinar si está en cumplimiento con las provisiones aplicables del G.S.110-91. Si el Secretario determina que no está, el Secretario podría ordenarle a la guardería que pare de operar hasta que esté en cumplimiento.
 - (4) Guarderías patrocinadas por comunidades religiosas, incluyendo campamentos diurnos de verano, deberán ser exentos del requisito que ellos obtengan una licencia y que la li-

cencia sea exhibida y deberán ser exentos de cualquier regla subsecuente o cualquier programa regulatorio que no trate específicamente con las normas mínimas como está provisto en las provisiones aplicables del G.S.110-91. Nada en éste Artículo deberá ser interpretado para permitirle al Estado de reglamentar o de interferir de otra manera con la formación religiosa ofrecida como parte de cualquier guardería patrocinada por una comunidad religiosa. Nada en éste Artículo podrá prohibirle a ninguna guardería de obtener una licencia por el Estado si así lo desea.

- (5) Las guarderías patrocinadas por comunidades religiosas a las que se les ha encontrado de estar en violación de las provisiones aplicables del G.S.110-91, deberán de estar sujetas a las provisiones interdictas del G.S.110-104, con excepción de que éstas no podrían insistir para operar sin licencia. El Secretario podría pedir un mandato judicial en contra de cualquier guardería patrocinada por una comunidad religiosa bako las condiciones especificadas en el G.S.110-104 con la excepción aquí mencionada y cuando cualquier guardería patrocinada por una comunidad religiosa opere sin someter los formularios requeridos y siguiendo los procedimientos requeridos por éste Artículo.
- (c) Los G.S.110-91(8), 110-91(11), 110-91(12) no son aplicables para las guarderías patrocinadas por comunidades religiosas, y éstas facilidades están exentas de cualquiera de los requisitos prescritos por la subsección (b) de ésta sección que surge de éstas provisiones.
- (d) Ninguna persona podrá estar encargada o estar empleada en una guardería patrocinada por una comunidad religiosa cuando ha sido declarada culpable de un delito involucrando negligencia de un niño, abuso de un niño, o de una conducta inmoral, o la que tiene un excesivo hábito de uso de alcohol o quien usa ilegalmente narcóticos u otras drogas perjudiciales o quien está perjudicado mentalmente o emocionalmente al extremo de que podría ser un peligro para los niños.
- (e) Cada guardería patrocinada por una comunidad religiosa deberá estar bajo la dirección o la supervisión de una persona que sepa leer y escribir, por lo menos de 21 años de edad. Todos los empleados que se cuenten cuando se alcance la relación de empleados por niño deberán de tener por lo menos 16 años de edad, provisto que las personas menores de 18 años de edad trabajen bajo la supervisión directa de una persona empleada que sepa leer y escribir, de por lo menos 21 años de edad. Efectivo el 1ro. de Enero, 1998, una persona encargada de una guardería en el hogar patrocinada por una comunidad religiosa deberá de tener por lo menos 21 años de edad y saber leer y escribir. Las personas encargadas de guarderías en el hogar patrocinadas por comunidades religiosas antes del 1ro. de Enero, 1998, deberán de tener por lo menos 18 años de edad y saber leer y escribir. La definición de una persona que sabe leer y escribir en el G.S.110-91(8) deberá ser aplicada a ésta subsección.

G.S.110-106.1. Revocado por la Ley de Sesión 1997-506, s. 27.

G.S.110-107 – Falsificaciones fradulentas.

- (a) Una persona, así sea el proveedor o la persona que recibe subsidios de guardería o alguien reclamando ser el proveedor o la persona recibiendo subsidios de guardería, comete el delito de falsificación fradulenta cuando ambos de los siguientes ocurre:
 - (1) Con la intención de engañar, ésa persona hace una declaración o representación falsa, un hecho material, o falla en revelar un hecho material.
 - (2) Como resultado de la declaración o representación falsa o de la omisión, la persona obtiene, trata de obtener, o continúa recibiendo subsidios de una guardería para él mismo o para ella misma o para otra persona.
- (b) Si el subsidio de la guardería no es más de mil dólares (\$1,000), la persona es culpable de un delito menor de Clase 1. Si el subsidio de la guardería es más de mil dólares (\$1,000), la per-

sona es culpable de un delito mayor de Clase 1.

(c) Como está usado en ésta sección:

(1) "Subsidio de guardería" significa el uso de fondos públicos para pagar para los servicios de guardería para niños.

(2) "Persona" significa un individuo, asociación, consorcio, corporación, cuerpo político, sociedad, u otro grupo, entidad, u organización.

G.S.110-108 - Revocado por la Ley de Sesión 2002-126, s. 10.58, efectivo el 1 de Julio de 2002.

G.S.110-109 – Revocado por la Ley de Sesión 2001-424, 2. 21.73(a).

G.S. 110-110 por 110-114. Reservado para codificación en el futuro.